

# 2022

## Краткий обзор льгот

### Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan

#### California H8677-002

Обслуживаемые округа: Los Angeles

Действует с 1 января по 31 декабря 2022 г.



## Введение

В настоящем документе представлен краткий обзор льгот и услуг, покрываемых планом Molina Dual Options. В нем содержатся ответы на часто задаваемые вопросы, важная контактная информация, обзор предлагаемых льгот и услуг, а также информация о ваших правах как участника плана Molina Dual Options. Основные термины и определения указаны в алфавитном порядке в последней главе *Справочника участника*.

## Содержание

A. Отказ от ответственности .....	2
B. Часто задаваемые вопросы .....	5
C. Обзор услуг .....	10
D. Услуги, на которые распространяется страховое покрытие вне рамок плана Molina Dual Options .....	26
E. Услуги, на которые не распространяется страховое покрытие планов Molina Dual Options, Medicare и Medi-Cal .....	27
F. Ваши права как участника плана страхования .....	28
G. Как подать жалобу или обжаловать отказ в предоставлении услуги .....	30
H. Что делать, если вы подозреваете мошенничество .....	31



**Если у вас возникли вопросы**, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## A. Отказ от ответственности



Это обзор медицинских услуг, покрываемых планом Molina Dual Options Medicare-Medicaid Plan на 2022 год. Это только краткий обзор информации. Полный список услуг см. в Справочнике участника.

- ❖ Справочник участника программы на 2022 год станет доступен к 15 октября. Актуальная редакция Справочника участника на 2022 год всегда доступна на веб-сайте компании [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals). Вы также можете позвонить в Отдел обслуживания участников программы страхования по номеру (855) 665-4627, телетайп: 711, с понедельника по пятницу с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени, чтобы попросить прислать вам Справочник участника на 2022 год.
- ❖ План Molina Dual Options Cal MediConnect Plan Medicare-Medicaid Plan представляет собой план медицинского страхования, объединяющий программы Medicare и Medi-Cal, что позволяет участникам получить преимущества обеих программ одновременно. Он предназначен для людей, которые являются участниками как программы Medicare, так и программы Medi-Cal.
- ❖ План Molina Dual Options позволяет получать услуги Medicare и Medi-Cal в одном плане медицинского страхования. Координатор медицинских услуг Molina Dual Options поможет управлять вашими потребностями в медицинском уходе.
- ❖ Данный список не является исчерпывающим. Данная информация об услугах представляет собой краткий обзор, а не полное описание услуг. Для получения дополнительной информации обратитесь в компанию, обслуживающую ваш план страхования, или см. *Справочник участника*.
- ❖ Компания Molina Healthcare соблюдает требования федерального законодательства о гражданских правах и не допускает дискриминации на основании таких признаков, как расовая и этническая принадлежность, национальное происхождение, религия, гендерная принадлежность, пол, возраст, психическая или физическая недееспособность, состояние здоровья, факт получения медицинской помощи, подача жалоб в прошлом, история болезни, генетическая информация, доказательство страховой приемлемости, географическое местонахождение.
- ❖ ATTENTION: If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call (855) 665-4627, TTY: 711, Monday - Friday, 8 a.m. to 8 p.m., local time. The call is free.
- ❖ ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al (855) 665-4627, servicio TTY al 711, de lunes a viernes, de 8:00 a. m. a 8:00 p. m., hora local. La llamada es gratuita.
- ❖ CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-855-665-4627 (TTY: 711).



**Если у вас возникли вопросы**, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, TTY: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan. Краткий обзор льгот

- ❖ PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-855-665-4627 (TTY: 711).
- ❖ انتباه: إذا كنت تتحدث اللغة العربية، نوفر لك خدمات المساعدة اللغوية المجانية. اتصل على 735-5604 (855)، لمستخدمي أجهزة الهاتف النصية / أجهزة اتصالات المعاقين: 711، من الاثنين إلى الجمعة، من 8 صباحًا إلى 8 مساءً، بالتوقيت الشرقي. هذه المكالمات مجانية.
- ❖ 注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電1-855-665-4627 (TTY: 711)。
- ❖ 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-855-665-4627 (TTY: 711) 번으로 전화해 주십시오.
- ❖ ВНИМАНИЕ! Если вы говорите на русском языке, то вы можете воспользоваться услугами переводчика бесплатно. Звоните 1-855-665-4627 (телетайп: 711).
- ❖ توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. با 1-855-665-4627 (TTY: 711) تماس بگیرید.
- ❖ ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ եթե խոսում եք հայերեն, ապա ձեզ անվճար կարող են տրամադրվել լեզվական աջակցության ծառայություններ: Ձևագրեք 1-855-665-4627 (TTY (հեռախոս)՝ 711):
- ❖ ប្រយ័ត្ន: បើសិនអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ សេវាជំនួយផ្នែកភាសាដោយមិនគិតថ្លៃ គឺអាចមានសំរាប់បំរើអ្នក។ ចូរទូរស័ព្ទ 1-855-665-4627 (TTY: 711)
- ❖ Вы можете бесплатно получить этот документ в других форматах, включая шрифт Брайля, крупный шрифт и аудиоформат. Звоните по номеру (855) 665-4627, телетайп: 711, с понедельника по пятницу с 8 a.m. до 8 p.m. по местному времени. Звонок бесплатный.
- ❖ Вы можете попросить о том, чтобы мы всегда отправляли вам информацию на выбранном языке или в нужном формате. Это называется «постоянный запрос». Мы внесем ваш постоянный запрос в систему, поэтому вам не придется подавать отдельные запросы каждый раз, когда мы отправляем вам информацию. Чтобы получить этот документ на другом языке (кроме английского), позвоните в представительство в штате по номеру (800) 541-5555, телетайп: 711, с понедельника по пятницу с 8 a.m. до 5 p.m. по местному времени и попросите внести в свою карту предпочитаемый язык. Чтобы получить этот документ в другом формате, позвоните в Отдел обслуживания участников программы страхования по номеру (855) 665-4627, телетайп: 711, с понедельника по пятницу с 8 a.m. до 8 p.m. по местному времени. Представитель компании поможет вам создать или изменить постоянный запрос. При возникновении вопросов, связанных с постоянными запросами, вы также можете обращаться к своему координатору медицинских услуг.

**?** Если у вас возникли вопросы, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, TTY: 711, с понедельника по пятницу, с 8 a.m. до 8 p.m. по местному времени. Звонок бесплатный. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan. Краткий обзор льгот

- ❖ Компания Molina Dual Options соблюдает требования федерального законодательства о гражданских правах и не допускает дискриминации на основании таких признаков, как расовая принадлежность, цвет кожи, национальное происхождение, возраст, физическая недееспособность или пол.



**Если у вас возникли вопросы**, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## В. Часто задаваемые вопросы

В следующей таблице перечислены часто задаваемые вопросы.

Часто задаваемые вопросы	Ответы
Что такое план Cal MediConnect Plan?	План Cal MediConnect Plan — это организация, состоящая из врачей, больниц, аптек, медицинских специалистов, предоставляющих долгосрочные услуги, и других медицинских специалистов. Кроме того, в ней есть координаторы медицинского обслуживания, которые помогают согласовать услуги всех ваших поставщиков. Все вместе они предоставляют вам необходимую медицинскую помощь. План Molina Dual Options (Medicare-Medicaid Plan) представляет собой план Cal MediConnect Plan, в рамках которого участники программы могут получить услуги, покрываемые Medi-Cal и Medicare.
Какова роль координатора медицинских услуг Molina Dual Options?	Координатор медицинских услуг плана Molina Dual Options — это основное лицо, с которым вы будете контактировать. Этот человек помогает согласовывать услуги всех ваших поставщиков и гарантирует, что вы получите все необходимое.
Что такое услуги по долгосрочному уходу и поддержке (Long-Term Services and Supports, LTSS)?	Услуги по долгосрочному уходу и поддержке (LTSS) — это помощь людям, которые нуждаются в содействии при выполнении повседневных задач, например принятии ванны, одевании, приготовлении пищи и приеме лекарств. Большинство из этих услуг предоставляются на дому или по месту жительства, но могут предоставляться в центре сестринского ухода или больнице. Услуги по долгосрочному уходу и поддержке (LTSS) включают следующие программы: медицинские услуги для взрослых, предоставляемые по месту проживания (Community Based Adult Services, CBAS), и услуги квалифицированного сестринского ухода в учреждениях сестринского ухода (Nursing Facility, NF).
Буду ли я получать в рамках плана Molina Dual Options те же услуги Medicare и Medi-Cal, что и сейчас? (продолжение на следующей странице)	Вы будете получать большую часть положенных вам услуг Medicare и Medi-Cal непосредственно в рамках плана Molina Dual Options. Вы будете работать с командой поставщиков медицинских услуг, которые помогут определить, какие услуги наилучшим образом удовлетворят ваши потребности. Это означает, что некоторые из услуг, которые вы получаете сейчас, могут измениться.



Если у вас возникли вопросы, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan. Краткий обзор льгот

Часто задаваемые вопросы	Ответы
<b>Буду ли я получать в рамках плана Molina Dual Options те же услуги Medicare и Medi-Cal, что и сейчас? (продолжение)</b>	<p>После вступления в программу Molina Dual Options вы и ваша медицинская команда совместно разработаете индивидуальный план медицинского обслуживания для поддержания вашего здоровья и удовлетворения потребностей с учетом ваших личных предпочтений и целей. Кроме того, если вы принимаете рецептурные лекарственные препараты Части D программы Medicare, которые обычно не покрываются планом Molina Dual Options, вы можете получить временный запас лекарственного препарата, и мы поможем вам перейти на другой препарат или, в случае медицинской необходимости, получать ваш препарат в виде исключения в рамках плана Molina Dual Options.</p>
<b>Могу ли я посещать тех же врачей, что и сейчас?</b>	<p>Зачастую это так. Если ваши поставщики медицинских услуг (в том числе врачи и аптеки) работают с Molina Dual Options и заключили с нами договор, вы можете продолжать посещать их.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Поставщики медицинских услуг, заключившие с нами договор, называются «сетевыми». <b>Вы должны обращаться к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть Molina Dual Options.</b></li><li>• Если вам нужна срочная или неотложная медицинская помощь или услуги диализа вне зоны обслуживания, вы можете обратиться к поставщикам медицинских услуг, не входящим в сеть плана Molina Dual Options.</li></ul> <p>Чтобы узнать, входит ли ваш врач в сеть плана, позвоните в Отдел обслуживания участников программы страхования или ознакомьтесь с <i>каталогом поставщиков медицинских услуг и аптек</i> Molina Dual Options на веб-сайте плана <a href="http://www.MolinaHealthcare.com/Duals">www.MolinaHealthcare.com/Duals</a>.</p> <p>Если вы не знакомы с Molina Dual Options, мы вместе с вами разработаем индивидуальный план медицинского обслуживания в соответствии с вашими потребностями. Вы можете продолжать посещать врачей, которых вы посещаете в настоящее время, в течение 12 месяцев.</p>



**Если у вас возникли вопросы**, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan. Краткий обзор льгот

Часто задаваемые вопросы	Ответы
Что произойдет, если мне потребуется услуга, которую не может предоставить никто в сети Molina Dual Options?	Большинство услуг будет предоставляться нашими сетевыми поставщиками медицинских услуг. Если вам нужна услуга, которая не может быть предоставлена в рамках нашей сети, Molina Dual Options компенсирует ее стоимость у поставщика, не входящего в сеть.
Где доступен план Molina Dual Options?	Зона обслуживания этого плана включает: округ Los Angeles, штат Калифорния. Для присоединения к плану вы должны проживать в этом районе.
Необходимо ли мне выплачивать ежемесячную сумму (также называемую страховым взносом) в рамках плана Molina Dual Options?	Вы не будете выплачивать какие-либо ежемесячные страховые взносы за страховое покрытие в рамках плана Molina Dual Options.
Что такое предварительное подтверждение?	<p>Предварительное подтверждение означает, что вы должны получить одобрение Molina Dual Options на покрытие определенной услуги или лекарства или при обращении к внесетевому поставщику медицинских услуг. Если вы не получите одобрение, Molina Dual Options не сможет покрыть услугу или лекарство.</p> <p>Если вам нужна срочная или неотложная медицинская помощь или услуги диализа вне зоны обслуживания плана, вам не нужно получать предварительное одобрение. Molina Dual Options может предоставить список услуг или процедур, которые требуют получения предварительного подтверждения от Molina Dual Options до оказания услуги.</p> <p>Для получения дополнительной информации о предварительном подтверждении см. главу 3 <i>Справочника участника</i>. Чтобы узнать, какие услуги требуют предварительного подтверждения, см. таблицу услуг в разделе D главы 4 <i>Справочника участника</i>.</p>
Что такое направление? (продолжение на следующей странице)	Направление означает, что вам нужно получить одобрение своего основного поставщика медицинских услуг (primary care provider, PCP), прежде чем обратиться к врачу, не являющемуся вашим PCP, или воспользоваться услугами других поставщиков в сети плана. Если вы не получите одобрения, Molina Dual Options может не покрыть эти услуги. Для обращения к некоторым специалистам, например к специалистам в области женского здоровья, получать направление не нужно.



Если у вас возникли вопросы, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).



## Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan. Краткий обзор льгот

Часто задаваемые вопросы	Ответы
<b>Что такое направление? (продолжение)</b>	Для получения дополнительной информации о случаях, когда необходимо получить направление от основного поставщика медицинских услуг (PCP), см. главу 3 <i>Справочника участника</i> .
<b>Куда обращаться, если у меня возникнут вопросы или мне потребуется помощь? (продолжение на следующей странице)</b>	<p><b>Если у вас возникнут вопросы общего характера или вопросы о плане, услугах, зоне обслуживания, процедуре выставления счетов или карте участника программы страхования, обращайтесь в Отдел обслуживания участников программы страхования Molina Dual Options.</b></p> <p><b>ЗВОНИТЕ ПО НОМЕРУ (855) 665-4627</b> Звонки на этот номер бесплатные. С понедельника по пятницу с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. В праздничные дни, в нерабочее время, а также по субботам и воскресеньям доступны вспомогательные технологии, в том числе самообслуживание и голосовая почта. Отдел обслуживания участников программы страхования также предлагает бесплатные услуги переводчика для тех, кто не говорит по-английски.</p> <p><b>ТЕЛЕТАЙП 711</b> Звонки на этот номер бесплатные. С понедельника по пятницу с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени.</p> <p><b>Если у вас есть вопросы о состоянии вашего здоровья, звоните в справочную службу медсестер.</b></p> <p><b>ЗВОНИТЕ ПО НОМЕРУ (888) 275-8750</b> Звонки на этот номер бесплатные. Круглосуточно, без выходных. Справочная служба медсестер также предоставляет бесплатные услуги переводчика для тех, кто не говорит по-английски.</p>



**Если у вас возникли вопросы**, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan. Краткий обзор льгот

Часто задаваемые вопросы	Ответы	
<p>Куда обращаться, если у меня возникнут вопросы или мне потребуется помощь? (продолжение)</p>	<p><b>ТЕЛЕТАЙП</b></p>	<p>711 Звонки на этот номер бесплатные. Круглосуточно, без выходных.</p>
	<p><b>Если вам нужна скорая психологическая помощь, звоните в справочную службу медсестер.</b></p>	
	<p><b>ЗВОНИТЕ ПО НОМЕРУ</b></p>	<p>(888) 275-8750 Звонки на этот номер бесплатные. Круглосуточно, без выходных. Справочная служба медсестер также предоставляет бесплатные услуги переводчика для тех, кто не говорит по-английски.</p>
	<p><b>ТЕЛЕТАЙП</b></p>	<p>711 Звонки на этот номер бесплатные. Круглосуточно, без выходных.</p>



**Если у вас возникли вопросы**, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

# Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan. Краткий обзор льгот

## С. Обзор услуг

В таблице ниже представлен краткий обзор услуг, которые вам могут понадобиться, ваших расходов и правил страхового покрытия.

Потребность в медицинской помощи или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Затраты на сетевых поставщиков медицинских услуг	Информация об ограничениях, исключениях и страховом покрытии (положение о страховом покрытии)
Вам нужен врач	Визит к врачу для лечения травмы или болезни	\$0	
	Профилактические осмотры, например полный медицинский осмотр	\$0	Ежегодный профилактический осмотр (каждые 12 месяцев).
	Транспортировка до кабинета врача	\$0	В рамках страхового покрытия MediCal у вас будет доступ к неограниченному числу поездок в оба конца на немедицинском транспорте.
	Услуги специалиста	\$0	
	Меры профилактики заболеваний, например прививки от гриппа	\$0	
	Тестирование на COVID-19 и вакцины	\$0	
	Профилактический визит «Добро пожаловать в Medicare» (однократный)	\$0	



**Если у вас возникли вопросы**, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan. Краткий обзор льгот

Потребность в медицинской помощи или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Затраты на сетевых поставщиков медицинских услуг	Информация об ограничениях, исключениях и страховом покрытии (положение о страховом покрытии)
<b>Вам необходима медицинская диагностика</b>	Лабораторные анализы, например анализ крови	\$0	Могут применяться правила выдачи разрешений. Генетические лабораторные анализы требуют предварительного подтверждения. Амбулаторные лабораторные исследования не требуют предварительного подтверждения.
	Рентгенография или другие виды визуализации, например компьютерная томография	\$0	Могут применяться правила выдачи разрешений. Амбулаторные рентгенологические исследования не требуют предварительного подтверждения.
	Скрининги, например анализы на рак	\$0	Могут применяться правила выдачи разрешений.
<b>Вам необходимы лекарственные препараты для лечения заболевания или состояния (продолжение на следующей странице)</b>	Непатентованные лекарственные препараты (без торгового наименования)	\$0 за 31-дневный запас	Возможны ограничения на покрываемые виды лекарственных препаратов. Дополнительная информация представлена в <i>Списке покрываемых лекарственных препаратов</i> (Списке лекарств) плана Molina Dual Options. Вы можете бесплатно получить 90-дневный запас лекарственных



**Если у вас возникли вопросы**, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan. Краткий обзор льгот

Потребность в медицинской помощи или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Затраты на сетевых поставщиков медицинских услуг	Информация об ограничениях, исключениях и страховом покрытии (положение о страховом покрытии)
<p><b>Вам необходимы лекарственные препараты для лечения заболевания или состояния (продолжение)</b></p>			<p>препаратов в розничной аптеке или заказать его в аптеке, рассылающей лекарства по почте. Компания, обслуживающая план страхования, может попросить вас использовать один препарат для лечения вашего состояния, прежде чем предоставить покрытие другого препарата для лечения данного состояния.</p> <p>Существует ряд лекарственных препаратов, которые могут быть предоставлены только в количестве, не превышающем 31-дневный запас.</p> <p>На некоторые лекарственные препараты распространяются ограничения по количеству. Прежде чем выписать определенные лекарственные препараты, ваш поставщик медицинских услуг должен получить предварительное подтверждение у Molina Dual Options.</p>



**Если у вас возникли вопросы**, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan. Краткий обзор льгот

Потребность в медицинской помощи или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Затраты на сетевых поставщиков медицинских услуг	Информация об ограничениях, исключениях и страховом покрытии (положение о страховом покрытии)
<p><b>Вам необходимы лекарственные препараты для лечения заболевания или состояния (продолжение)</b></p>	<p>Патентованные лекарственные препараты</p>	<p>\$0 за 31-дневный запас</p>	<p>Возможны ограничения на покрываемые виды лекарственных препаратов. Дополнительная информация представлена в <i>Списке покрываемых лекарственных препаратов</i> (Списке лекарств) плана Molina Dual Options.</p> <p>Вы можете бесплатно получить 90-дневный запас лекарственных препаратов в розничной аптеке или заказать его в аптеке, рассылающей лекарства по почте. Компания, обслуживающая план страхования, может попросить вас использовать один препарат для лечения вашего состояния, прежде чем предоставить покрытие другого препарата для лечения данного состояния.</p> <p>Существует ряд лекарственных препаратов, которые могут быть предоставлены только в количестве, не превышающем 31-дневный запас.</p>



**Если у вас возникли вопросы**, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan. Краткий обзор льгот

Потребность в медицинской помощи или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Затраты на сетевых поставщиков медицинских услуг	Информация об ограничениях, исключениях и страховом покрытии (положение о страховом покрытии)
<p><b>Вам необходимы лекарственные препараты для лечения заболевания или состояния (продолжение)</b></p>			<p>На некоторые лекарственные препараты распространяются ограничения по количеству. Прежде чем выписать определенные лекарственные препараты, ваш поставщик медицинских услуг должен получить предварительное подтверждение у Molina Dual Options.</p>
	<p>Безрецептурные товары (over-the-counter, OTC)</p>	<p>\$0</p>	<p>Возможны ограничения на покрываемые виды лекарственных препаратов. Дополнительная информация представлена в Списке покрываемых лекарственных препаратов (Списке лекарств) плана Molina Dual Options.</p> <p>Страховое покрытие распространяется на безрецептурные товары (OTC), включая витамины, солнцезащитные средства, обезболивающие, лекарства от кашля/простуды, а также перевязочные материалы. Вы</p>



**Если у вас возникли вопросы**, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan. Краткий обзор льгот

Потребность в медицинской помощи или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Затраты на сетевых поставщиков медицинских услуг	Информация об ограничениях, исключениях и страховом покрытии (положение о страховом покрытии)
<p><b>Вам необходимы лекарственные препараты для лечения заболевания или состояния (продолжение)</b></p>			<p>получаете \$60 каждые 3 месяца, которые можно истратить на приобретение утвержденных планом товаров. Ежеквартальная сумма, рассчитанная на данные траты, становится доступной в январе, апреле, июле и октябре. Любая неиспользованная сумма не перейдет на следующие 3 месяца. Для получения безрецептурных (ОТС) товаров рецепт от врача не требуется.</p>
	<p>Рецептурные лекарственные препараты Части В Medicare</p>	<p>\$0</p>	<p>Лекарства Части В включают препараты, выдаваемые врачом в его/ее кабинете, некоторые пероральные противораковые препараты, а также некоторые препараты, используемые в сочетании с определенным медицинским оборудованием. Дополнительную информацию об этих лекарственных препаратах см. в <i>Справочнике участника</i>. Могут применяться правила выдачи разрешений.</p>



**Если у вас возникли вопросы**, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).



## Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan. Краткий обзор льгот

Потребность в медицинской помощи или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Затраты на сетевых поставщиков медицинских услуг	Информация об ограничениях, исключениях и страховом покрытии (положение о страховом покрытии)
<b>Вам необходимо лечение после инсульта или несчастного случая</b>	Трудовая или логопедическая терапия, физиотерапия	\$0	Могут применяться правила выдачи разрешений.
<b>Вам необходима неотложная медицинская помощь (продолжение на следующей странице)</b>	Услуги отделения неотложной помощи	\$0	Вы можете получить покрываемую неотложную медицинскую помощь при первой необходимости в любой точке США или их территорий без предварительного подтверждения. Не покрывается за пределами США и их территорий (за исключением определенных обстоятельств). Для получения подробной информации обратитесь в компанию, обслуживающую план страхования.
	Услуги скорой помощи	\$0	При медицинской транспортировке в неотложных случаях требуется предварительное подтверждение. Если услуги скорой помощи не являются неотложными, к ним могут применяться правила выдачи предварительных подтверждений.
	Срочная медицинская помощь	\$0	Вы можете получить срочную медицинскую помощь при первой необходимости в любой точке США



**Если у вас возникли вопросы**, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan. Краткий обзор льгот

Потребность в медицинской помощи или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Затраты на сетевых поставщиков медицинских услуг	Информация об ограничениях, исключениях и страховом покрытии (положение о страховом покрытии)
<b>Вам необходима неотложная медицинская помощь (продолжение)</b>			или их территорий без предварительного подтверждения. Не покрывается за пределами США и их территорий (за исключением определенных обстоятельств). Для получения подробной информации обратитесь в компанию, обслуживающую план страхования.
<b>Вам необходимо стационарное лечение</b>	Пребывание в стационаре	\$0	Могут применяться правила выдачи разрешений.
	Услуги врача или хирурга	\$0	Могут применяться правила выдачи разрешений.
<b>Вам необходима помощь при выздоровлении или специальная медицинская помощь (продолжение на следующей странице)</b>	Реабилитационные услуги	\$0	Могут применяться правила выдачи разрешений.
	Медицинское оборудование для ухода на дому	\$0	Могут применяться правила выдачи разрешений.



**Если у вас возникли вопросы**, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan. Краткий обзор льгот

Потребность в медицинской помощи или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Затраты на сетевых поставщиков медицинских услуг	Информация об ограничениях, исключениях и страховом покрытии (положение о страховом покрытии)
Вам необходима помощь при выздоровлении или специальная медицинская помощь (продолжение)	Квалифицированный сестринский уход	\$0	Могут применяться правила выдачи разрешений. Количество дней каждого пребывания в учреждении квалифицированного сестринского ухода (Skilled Nursing Facility, SNF), покрываемое планом, не ограничено. Предварительная госпитализация не требуется.
Вам необходимы офтальмологические услуги	Проверка зрения	\$0	До 1 плановой проверки зрения в год.
	Очки или контактные линзы	\$0	Предельная сумма на дополнительные очки, покрываемая планом, — \$100 каждые два года.
Вам необходимо лечение или коррекция слуха	Проверка слуха	\$0	1 плановая проверка слуха ежегодно
	Слуховые аппараты	\$0	Могут применяться правила выдачи разрешений. 1 подгонка/осмотр слухового аппарата раз в 2 года. Предельная сумма на слуховые аппараты, покрываемая планом, — \$1510 каждый год.



**Если у вас возникли вопросы**, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan. Краткий обзор льгот

Потребность в медицинской помощи или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Затраты на сетевых поставщиков медицинских услуг	Информация об ограничениях, исключениях и страховом покрытии (положение о страховом покрытии)
У вас хроническое заболевание, например сахарный диабет или сердечная недостаточность	Услуги медицинской помощи при вашем заболевании	\$0	Обучение самостоятельному уходу при диабете.
	Материалы и услуги для больных сахарным диабетом	\$0	Средства контроля диабета. Терапевтическая обувь или стельки. Могут применяться правила выдачи разрешений.
У вас психическое расстройство	Услуги по поддержанию или охране психического здоровья	\$0	Могут применяться правила выдачи разрешений. Посещение амбулаторной групповой терапии. Посещение амбулаторной индивидуальной терапии.
У вас наркотическая зависимость	Услуги по лечению расстройств, вызванных употреблением психоактивных веществ	\$0	Могут применяться правила выдачи разрешений. Посещение амбулаторной групповой терапии. Посещение амбулаторной индивидуальной терапии.
Вам необходимы долгосрочные психиатрические услуги	Стационарное лечение для людей, нуждающихся в психиатрической помощи	\$0	Могут применяться правила выдачи разрешений.



Если у вас возникли вопросы, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan. Краткий обзор льгот

Потребность в медицинской помощи или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Затраты на сетевых поставщиков медицинских услуг	Информация об ограничениях, исключениях и страховом покрытии (положение о страховом покрытии)
Вам необходимо медицинское оборудование длительного пользования (durable medical equipment, DME)	Инвалидные коляски	\$0	Могут применяться правила выдачи разрешений.
	Небулайзеры	\$0	Могут применяться правила выдачи разрешений.
	Костыли	\$0	Могут применяться правила выдачи разрешений.
	Ходунки	\$0	Могут применяться правила выдачи разрешений.
	Кислородное оборудование и расходные материалы	\$0	Могут применяться правила выдачи разрешений.
Вам необходима помощь на дому (продолжение на следующей странице)	<p>Услуги по долгосрочному уходу и поддержке (LTSS): медицинские услуги для взрослых, предоставляемые по месту проживания (CBAS).</p> <p>Программа обслуживания взрослых по месту жительства (CBAS) — это дневная программа медицинского обслуживания по месту жительства для пожилых лиц и лиц в возрасте от 18 лет с хроническими заболеваниями или острыми заболеваниями, когнитивными или</p>	\$0	<p>Вы должны соответствовать одной из следующих диагностических категорий:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Уровень ухода — NF-A или выше</li> <li>• Органическое поражение, или приобретенное повреждение головного мозга, или черепно-мозговая травма и/или хроническое психическое расстройство</li> </ul>



**Если у вас возникли вопросы**, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan. Краткий обзор льгот

Потребность в медицинской помощи или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Затраты на сетевых поставщиков медицинских услуг	Информация об ограничениях, исключениях и страховом покрытии (положение о страховом покрытии)
<p><b>Вам необходима помощь на дому (продолжение)</b></p>	<p>психическими расстройствами и/или ограниченными возможностями, которым необходим уход в специальном учреждении.</p> <p>В центре CBAS вы можете получить следующие услуги:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Индивидуальное обследование</li> <li>• Услуги профессионального сестринского ухода</li> <li>• Физиотерапия, трудовая и логопедическая терапия</li> <li>• Услуги по поддержанию психического здоровья</li> <li>• Терапевтические процедуры</li> <li>• Социальные услуги</li> <li>• Личная гигиена</li> <li>• Питание</li> <li>• Консультации диетолога</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Болезнь Альцгеймера от умеренной до тяжелой стадии или другая деменция (5, 6 или 7 стадии)</li> <li>• Легкие когнитивные нарушения, в том числе умеренная стадия болезни Альцгеймера или другая деменция (4 стадии)</li> <li>• Инвалидность вследствие нарушения развития</li> <li>• Наличие одного или нескольких хронических заболеваний или состояния после купирования острого состояния, когнитивных или психических расстройств, при этом врач, медсестра или другой поставщик медицинских услуг в рамках своей компетенции запросил(-а) предоставление услуг по программе CBAS</li> </ul>



**Если у вас возникли вопросы**, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan. Краткий обзор льгот

Потребность в медицинской помощи или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Затраты на сетевых поставщиков медицинских услуг	Информация об ограничениях, исключениях и страховом покрытии (положение о страховом покрытии)
<p><b>Вам необходима помощь на дому (продолжение)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Транспортировка от места жительства участника программы в центр CBAS и обратно</li> <li>• Дополнительные услуги (указанные в индивидуальном плане ухода за участником программы)</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Необходимость надзора или помощи двух или более лиц для участника в следующих видах повседневной деятельности: купании, одевании, приеме пищи, пользовании туалетом, ходьбе, перемещении, приеме лекарственных препаратов и гигиене ИЛИ в одном из перечисленных выше видов повседневной деятельности и распоряжении денежными средствами, оценке ресурсов, приготовлении пищи, а также передвижении.</li> </ul> <p>Могут применяться правила выдачи разрешений. Могут применяться правила выдачи направлений. Компания Molina будет работать с вами, вашим врачом и местным центром CBAS, если вам понадобится эта услуга.</p>
	<p>Медицинские услуги на дому</p>	<p>\$0</p>	<p>Могут применяться правила выдачи разрешений.</p>



**Если у вас возникли вопросы**, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan. Краткий обзор льгот

Потребность в медицинской помощи или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Затраты на сетевых поставщиков медицинских услуг	Информация об ограничениях, исключениях и страховом покрытии (положение о страховом покрытии)
Вам нужно место, чтобы жить с людьми, которые помогут вам	Услуги по долгосрочному уходу и поддержке (LTSS): долгосрочный уход в центре сестринского ухода	\$0	Могут применяться правила выдачи разрешений. Могут применяться правила выдачи направлений.
	Уход в центре сестринского ухода	\$0	Могут применяться правила выдачи разрешений. Могут применяться правила выдачи направлений.
Дополнительные покрываемые планом страхования услуги (продолжение на следующей странице)	Иглоотерапия	\$0	Два амбулаторных сеанса иглоотерапии в течение одного календарного месяца.
	Услуги лечения по выбору в рамках плана (Care Plan Optional, CPO)	\$0	Услуги лечения по выбору в рамках плана (CPO) могут предоставляться в рамках индивидуального плана медицинского страхования. Воспользовавшись этими услугами, вы получите дополнительную помощь на дому, включая персональную систему экстренного реагирования и питание. Эти услуги помогают поддерживать независимый образ жизни, но <b>не</b> заменяют собой услуги по долгосрочному уходу и поддержке



**Если у вас возникли вопросы**, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).



## Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan. Краткий обзор льгот

Потребность в медицинской помощи или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Затраты на сетевых поставщиков медицинских услуг	Информация об ограничениях, исключениях и страховом покрытии (положение о страховом покрытии)
Дополнительные покрываемые планом страхования услуги (продолжение)			(LTSS), на которые вы имеете право в рамках плана Medi-Cal. Если вам необходима помощь или дополнительная информация об услугах лечения по выбору в рамках плана (CPO), обратитесь к своему координатору медицинских услуг.
	Страховое покрытие услуг питания	Доплата \$0	Для участников, соответствующих критериям, предусмотрено специальное питание до 56 блюд, которое будет доставляться вам в течение 4 недель, в зависимости от ваших потребностей. Могут применяться правила выдачи разрешений.
	Хоспис	Доплата \$0	Вы должны получать уход в хосписе, сертифицированном Medicare. Перед выбором хосписа следует проконсультироваться с компанией, обслуживающей ваш план страхования.
	Услуги мануального терапевта	Доплата \$0	
	Услуги подиатра	Доплата \$0	Могут применяться правила выдачи разрешений.



**Если у вас возникли вопросы**, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan. Краткий обзор льгот

Потребность в медицинской помощи или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Затраты на сетевых поставщиков медицинских услуг	Информация об ограничениях, исключениях и страховом покрытии (положение о страховом покрытии)
Дополнительные покрываемые планом страхования услуги (продолжение)	Протезы	Доплата \$0	Доплата \$0 за: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Протезы</li> <li>• Медицинские товары, связанные с протезированием, а также шины и другие устройства</li> </ul> Могут применяться правила выдачи разрешений.
	Услуги по планированию семьи, включая следующее: Тесты на беременность Контроль рождаемости Стерилизация	Доплата \$0	За услуги по планированию семьи. Вы можете обратиться к любому поставщику медицинских услуг, соответствующему критериям. Для получения этих услуг предварительное подтверждение не требуется.



**Если у вас возникли вопросы**, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## D. Услуги, на которые распространяется страховое покрытие вне рамок плана Molina Dual Options

Данный список не является исчерпывающим. Свяжитесь с Отделом обслуживания участников программы страхования, чтобы узнать о других услугах, не покрываемых Molina Dual Options, но доступных в рамках программ Medicare или Medi-Cal.

Другие услуги, покрываемые Medicare или Medi-Cal	Ваши затраты
Некоторые услуги хосписа	\$0
Услуги по координации до перевода и после перевода в рамках программы California Community Transitions (CCT)	\$0
Определенные стоматологические услуги, такие как рентген, чистка, пломбирование, чистка корневых каналов, удаление зубов, изготовление и установка коронок и протезов	С вас не взимается плата за услуги, покрываемые программой стоматологической помощи Medi-Cal Dental Program. Однако с вас может взиматься доля от суммы затрат, если это применимо. Вы должны сами оплачивать услуги, которые не покрываются вашим планом страхования и программой Medi-Cal Dental Program.
Покрываемые программой Medicare сеансы иглотерапии при хронических болях в пояснице	\$0; может потребоваться подтверждение.



**Если у вас возникли вопросы**, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan. Краткий обзор льгот

### Е. Услуги, на которые не распространяется страховое покрытие планов Molina Dual Options, Medicare и Medi-Cal

Данный список не является исчерпывающим. Позвоните в Отдел обслуживания участников, чтобы узнать о других исключенных услугах.

Услуги, на которые не распространяется страховое покрытие планов Molina Dual Options, Medicare или Medi-Cal	
Все услуги и/или товары, не являющиеся необходимыми с медицинской точки зрения.	Экспериментальные или исследуемые препараты, устройства или процедуры (без надлежащего согласования).
Пластическая хирургия, кроме случаев необходимости устранить последствия травм или физических увечий, возникших в связи с заболеванием.	Личные вещи в вашей палате в больнице или реабилитационном центре, например телефон или телевизор.
Спорт и физкультура в рамках школьного обучения или отдыха.	Заполнение форм, например инвалидности, WIC, DMV.
Обеспечение личного комфорта и предоставление предметов удобства.	Услуги за пределами США, за исключением услуг неотложной медицинской помощи с необходимостью госпитализации в Канаде или Мексике.
Плановое обрезание.	Услуги персональных медицинских сестер.
Одноместная палата в больнице, за исключением случаев, обусловленных медицинскими показаниями.	Услуги, предоставляемые ветеранам в учреждениях по делам ветеранов (Veterans Affairs, VA).



**Если у вас возникли вопросы**, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## Ф. Ваши права как участника плана страхования

Как участник Molina Dual Options вы имеете определенные права. Вы можете применять эти права без наложения штрафных санкций. Вы также можете использовать эти права без потери права на медицинские услуги. Мы будем рассказывать вам о ваших правах по крайней мере раз в год. Для получения дополнительной информации о своих правах см. *Справочник участника*. Ваши права, в числе прочего, включают следующее.

- **Вы имеете право на уважительное, справедливое и достойное обращение.** Сюда входят следующие права:
  - Получать покрываемые услуги вне зависимости от расовой, этнической принадлежности, национального происхождения, религии, гендерной принадлежности, возраста, психической или физической недееспособности, сексуальной ориентации, генетической информации, платежеспособности или способности говорить по-английски
  - Получать информацию в других форматах (например, крупным шрифтом, шрифтом Брайля или в аудиоформате)
  - Не подвергаться никаким формам ограничения свободы или изоляции
  - Не получать счета от сетевых поставщиков медицинских услуг
  - Получать полные и вежливые ответы на ваши вопросы и опасения
- **Вы имеете право на получение информации об оказываемом вам медицинском обслуживании.** К такой информации относятся сведения о лечении и вариантах лечения. Эта информация должна быть представлена в понятном вам формате. Эти права включают получение следующей информации:
  - Описание покрываемых нами услуг
  - Способ получения услуг
  - Стоимость услуг
  - Имена поставщиков и координаторов медицинских услуг
- **Вы имеете право принимать решения о своем медицинском обслуживании, включая отказ от лечения.** Сюда входят следующие права:
  - Выбрать основного поставщика медицинских услуг (PCP) и сменить своего PCP в любое время в течение года
  - Посещать специалиста в сфере женского здоровья без направления



**Если у вас возникли вопросы**, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan. Краткий обзор льгот

- Быстро получать покрываемые услуги и лекарственные препараты
- Знать обо всех вариантах лечения, независимо от их стоимости или наличия страхового покрытия
- Отказаться от лечения, даже если ваш врач этого не рекомендует
- Прекратить прием лекарства
- Запросить независимое заключение другого специалиста. Molina Dual Options оплатит ваш визит к другому специалисту для получения консультации
- Оформить и применить заблаговременное распоряжение, например завещание или доверенность на принятие решений о лечении
- **Вы имеете право на своевременный доступ к медицинской помощи без коммуникационных и физических препятствий.** Сюда входят следующие права:
  - Своевременно получать медицинскую помощь
  - Посещать и покидать кабинет поставщика медицинских услуг. Это означает беспрепятственный доступ для людей с ограниченными возможностями в соответствии с Законом о защите прав граждан США с инвалидностью (Americans with Disabilities Act)
  - Получать услуги переводчика, который поможет вам общаться с врачами и компанией, обслуживающей ваш план страхования. Звоните по номеру (855) 665-4627, телетайп: 711, с понедельника по пятницу с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени, если вам нужна помощь с получением этой услуги
- **Вы имеете право при необходимости обращаться за неотложной и срочной медицинской помощью.** Вы имеете право:
  - На неотложную помощь круглосуточно и без выходных без предварительного одобрения в чрезвычайной ситуации
  - При необходимости посещать не представленного в сети поставщика услуг срочной или неотложной медицинской помощи
- **Вы имеете право на конфиденциальность и неприкосновенность частной жизни.** Сюда входят следующие права:
  - Право запрашивать и получать копию своей истории болезни в понятном для вас виде и запрашивать изменение или исправление истории болезни
  - Право на конфиденциальность личной медицинской информации



**Если у вас возникли вопросы**, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan. Краткий обзор льгот

- **Вы имеете право подать жалобу по поводу обеспечиваемых услуг или медицинского обслуживания.** Сюда входят следующие права:
  - Право подать жалобу или претензию по нашей работе или работе наших поставщиков медицинских услуг в Департамент регулируемого медицинского обслуживания штата Калифорния (California Department of Managed Health Care, DMHC). В Департаменте регулируемого медицинского обслуживания (DMHC) имеется бесплатный номер телефона **(1-888-466-2219)** и текстофон **(1-877-688-9891)** для людей с нарушениями слуха и речи. На веб-сайте Департамента регулируемого медицинского обслуживания (DMHC) ([www.dmhc.ca.gov](http://www.dmhc.ca.gov)) доступны онлайн-формы подачи жалоб, формы заявления на проведение Независимой медицинской экспертизы (Independent Medical Review, IMR) и инструкции по их заполнению. Вы также имеете право обжаловать определенные решения, принимаемые нами или нашими поставщиками медицинских услуг
  - Право подать запрос на проведение Департаментом регулируемого медицинского обслуживания штата Калифорния Независимой медицинской экспертизы в отношении услуг и товаров, покрываемых Medi-Cal и носящих медицинский характер
  - Право требовать проведения беспристрастного слушания в суде штата Калифорния
  - Право получать подробное объяснение причин, по которым в услугах было отказано

Для получения дополнительной информации о своих правах см. *Справочник участника Molina Dual Options*. Если у вас есть вопросы, вы также можете позвонить в Отдел обслуживания участников программы страхования Molina Dual Options.

### **G. Как подать жалобу или обжаловать отказ в предоставлении услуги**

Если вы хотите подать жалобу или считаете, что какая-либо услуга должна быть покрыта планом Molina Dual Options, но получили отказ, позвоните в Molina Dual Options по номеру (855) 665-4627, телетайп: 711, с понедельника по пятницу с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Возможно, вы сможете обжаловать наше решение.

Для получения ответов на вопросы о жалобах и апелляциях см. главу 9 *Справочника участника Molina Dual Options*. Вы также можете позвонить в Отдел обслуживания участников программы страхования Molina Dual Options.

Или вы можете написать в Molina Healthcare:

Attn: Grievance and Appeals  
P.O. Box 22816  
Long Beach, CA 90801-9977  
ФАКС: 562-499-0610



**Если у вас возникли вопросы**, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).

## Н. Что делать, если вы подозреваете мошенничество

Большинство специалистов в области здравоохранения и организаций, которые предоставляют услуги, ведут честную деятельность. К сожалению, некоторые из них могут быть нечестными.

Если вы считаете, что врач, больница или аптека нарушают какие-либо правила, обратитесь к нам.

- Звоните в наш Отдел обслуживания участников программы страхования Molina Dual Options. Номера телефонов находятся на обложке настоящего документа.
- Или звоните в Medicare по номеру 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). При использовании телетайпа набирайте 1-877-486-2048. Вы можете звонить по этим телефонам бесплатно, круглосуточно и без выходных.

CAD02SBRU0921



**Если у вас возникли вопросы**, позвоните в Molina Dual Options по телефону (855) 665-4627, ТТУ: 711, с понедельника по пятницу, с 8 а.м. до 8 р.м. по местному времени. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.MolinaHealthcare.com/Duals](http://www.MolinaHealthcare.com/Duals).



